

ОТЗЫВ официального оппонента
о диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук Матвеевой Ольги Юрьевны
на тему: «Методика развития стратегий устной интеракции
с использованием технологии дополненной реальности
(французский язык; уровень профессионального образования)»
по специальности 13.00.02 – «Теория и методика обучения и воспитания
(по областям и уровням образования)»

Обучение иностранным языкам в аспекте развития многоязычия посредством обучения двум и более языкам продолжает в настоящее время оставаться в фокусе исследовательского внимания: способность понимать множественность картин мира, выраженных различными языками, – значимый фактор успешности профессиональной и социальной активности члена общества, средство формирования и развития национально-культурной идентичности активного субъекта. Отсюда следует постоянный интерес к вопросам повышения эффективности процесса обучения второму иностранному языку на уровне профессионального образования, в частности французскому языку как языку международного общения. В реализации такого поиска абсолютно справедлива выбранная автором анализируемого исследования О.Ю. Матвеевой ориентация на применение технологии дополненной реальности в ходе целенаправленного развития у обучающихся стратегий устной интеракции с применением французского языка как второго иностранного. Выбор образовательного контекста согласуется с главной целью автора – совершенствованием устных коммуникативных умений студентов магистратуры, в рамках которой основная трудоемкость образовательного процесса приходится на выполнение самостоятельной/автономной учебной деятельности. Последняя может быть существенным образом оптимизирована благодаря использованию потенциала дополненной реальности как образовательной технологии.

К публичной защите представлена научно-квалификационная работа исследовательского и прикладного характера, в которой изложены научно обоснованные лингводидактические разработки, имеющие значение для развития, с одной стороны, теории совершенствования коммуникативных стратегий студентов магистратуры, с другой стороны, цифровой лингводидактики в аспекте осмысления и доказательства потенциала технологии дополненной реальности для целей обучения иностранному языку.

Достоверность результатов исследования и обоснованность выводов не вызывают сомнений с учетом применения автором комплекса взаимозависимых методов исследования, адекватных задачам и логике работы, использования репрезентативной базы отечественных и зарубежных источников (всего 153 работы и ресурсов). Основные положения диссертации отражены в 7 статьях, 4 из которых опубликованы в изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ им. М.В. Ломоносова по специальности 13.00.02. Анализ работ доказывает полноту представления научной общественности промежуточных результатов исследования, а также последовательность и поступательность научного поиска автора. Ядро содержания исследования представлено в автореферате. Имеются некоторые расхождения в научном аппарате, представленном в диссертации и автореферате, которые не влияют на существо заявленной теории и валидность принятых исследовательских решений.

Анализ диссертации и ее реферативного изложения позволяет прийти к общему заключению о том, что цель, поставленная автором, достигнута. Сквозь всю работу прослеживается аргументированная концепция методики развития коммуникативных стратегий устной (на материале французского языка) интеракции студентов магистратуры с применением технологии дополненной реальности. Принятая в диссертационном исследовании структура работы, состоящая из логически взаимозависимых компонентов (введения, трех глав, девяти параграфов, выводов по главам, заключения, списка литературы, пяти приложений), позволила О.Ю. Матвеевой

всесторонне представить полученные результаты и полноценно раскрыть выбранную тему.

Оригинальность позиции автора отчетливо проявляется в ряде положений, последовательное перечисление которых позволяет подтвердить теоретическую и практическую значимость диссертационного исследования, определить личный вклад соискателя ученой степени, внесенный в науку, установить новизну и достоверность научных результатов и положений, выдвигаемых для публичной защиты.

Во-первых, соискателем научной степени на основе глубокого погружения в опыт изучения проблематики уточнен реестр стратегий интеракции в устной форме межкультурной коммуникации (п. 1.1). Теоретически значимым с этих позиций следует признать уточнение содержания и специфики феномена «стратегии устной интеракции», что обогатило теорию содержания обучения иностранным языкам. Важным для расширения теории лингводидактического мониторинга и диагностики стала разработка параметров и критериев оценивания уровня развития умений устной интеракции.

Во-вторых, теоретически обоснованы и эксплицитно представлены (п. 1.2) принципы развития стратегий устной интеракции: дидактические, лингвистические, психологические, методические. Опора на данные принципы обеспечивает научный характер и теоретическую основу разработки технологии развития коммуникативных стратегий устной интеракции. На это же направлены выделяемые автором организационно-педагогические условия, характер которых соответствует заданной цели и предопределяет особую конфигурацию контекста развития стратегий устной интеракции у студентов магистратуры.

В-третьих, особую значимость с точки зрения практической значимости имеет та часть работы соискателя, которая касается изучения потенциала технологии дополненной реальности в статусе среды, оптимизирующей процесс как обучения иностранному языку в целом, так и развития стратегий

устной интеракции студентов магистратуры (п. 2.1). Новыми для лингводидактики являются такие свойства технологии дополненной реальности, как тесная интеграция реальных и цифровых объектов, высокий уровень визуализации, чувствительность к контексту, поддержка онлайн-взаимодействия, мультимедийность, интерактивность, мобильность, элементы геймификации.

Важным видится включение способности применять технологии дополненной реальности в профиль ИК-компетенции преподавателей, что расширяет диапазон применяемых ими решений в ходе применения онлайн-практик. Особенно значимым представляется уточнение принципов обучения с применением технологии дополненной реальности (п. 2.2), научное обоснование критериев отбора приложений дополненной реальности как дидактических единиц лингвообразовательного процесса. Ценным является выявление и полезное для преподавателя перечисление соискателем характеристик различных инструментов приложений дополненной реальности; на этой основе предложено обоснование тех из приложений, которые обеспечивают развитие стратегий устной интеракции обучающихся (п. 2.3).

Практически значимым является обоснование и описание в п. 2.4 диссертации авторской системы заданий для применения технологии дополненной реальности в ходе развития стратегий устной интеракции тех студентов, которые осваивают французский язык как второй язык в магистратуре. Соискателем разработан целостный курс «Стратегии устной интеракции в общении на французском языке» (размещен на платформе Google Sites), в который вошли задания и учебные материалы для аудиторной и самостоятельной работы магистрантов.

В-четвертых, безусловного внимания и положительной оценки заслуживает описание хода и результатов опытно-экспериментальной работы в целом и особенно программы экспериментального обучения, нацеленного на развитие умений устной интеракции для общения на французском языке.

Автор показывает себя как искусный экспериментатор, диагност, способный выявлять изменение тенденций в ходе многочисленных эмпирических действий и статистических измерений. Отсюда – убеждение в правоте автора, доказательство обоснованности его идей, воплощение которых нашло всестороннее подтверждение в образовательном процессе и в качественно обновленном приросте личностных изменений обучающихся, чьи коммуникативные способности (в виде умений устной интеракции) существенно обогатились в ходе применения технологии дополненной реальности.

В целом анализ диссертации О.Ю. Матвеевой свидетельствует о том, что заявленная проблема отличается актуальностью, научные положения, выводы и рекомендации обоснованы и подтверждены практически в ходе экспериментального обучения. Исследование вносит вклад в развитие теории и методики развития у студентов магистратуры стратегий устной интеракции с использованием технологии дополненной реальности. Материал исследования интересен ученым, преподавателям вузов, студентам, аспирантам. Результаты работы могут быть использованы в практике преподавания как второго, так и первого иностранных языков, в курсе цифровой лингводидактики, а также в ходе повышения квалификации преподавателей, желающих организовать обучения иностранному языку с применением продуктов (приложений) дополненной реальности.

Поддерживая работу в целом и высоко оценивая ее значимость, я хотела бы обозначить спорные моменты и высказать ряд замечаний.

1. Положения, выносимые на защиту, в тексте диссертации и автореферата разнятся. В формулировках текста диссертации первое положение (отсутствующее в автореферате) считаю немотивированным, т.к. оно не отражает принципиально нового содержания, отстаиваемого автором. Сформулированное утверждение является общепризнанным и доказательству не подлежит. В этом положении, как видится, следовало бы представить авторское толкование коммуникативных стратегий (приведено на с. 38) и

формулировку стратегий интеракции. В отношении последней формулировки замечу, что предложенные определения стратегий мне видятся спорными. Вряд ли стратегии следует толковать как средства (с. 45), приемы (с. 49), действия (с. 58). Применительно к рассматриваемой проблеме стратегии следовало бы трактовать как способы организации устной интеракции, и в статусе таковых они в обязательном порядке должны были бы быть сформулированы в первом положении, выносимом на защиту.

2. При рассмотрении коммуникативных стратегий не вполне ясны роль и статус *умений*, выделяемых автором. Автор указывает (с. 38–39) на то, что это умения, необходимые для *овладения* коммуникативными стратегиями, для *обеспечения применения* стратегий интеракции (с. 8), что, как представляется, предопределяет *учебный* статус таких умений. Между тем, анализ набора и содержания умений свидетельствует об их сугубо коммуникативном характере. Отсюда – необходимость в уточнении степени и аспектов соотношения стратегий и умений, что в работе не нашло полноценного обоснования. Замечу, что традиционно в методике эти понятия дифференцируются в разрезе общее (стратегии) и частное (умения). В контексте этого замечания добавлю, что в работе применительно к умениям используется термин «формирование», стратегии же, согласно позиции автора, соотносятся с термином «развитие». Неясно, как соотносятся процессы формирования умений и развития стратегий, ключевые для предмета исследования.

3. Текст диссертации не позволяет ответить на вопрос, в какой степени и в какой доли соотносятся стратегии устной интеракции в ходе рецепции и в ходе продукции, реализуемых в процессе технологии дополненной реальности. Были ли каким-то образом учтены особые стратегии аудирования? Каким образом в ходе выделения коммуникативных стратегий устной интеракции были учтены виды аудирования, цели общения, характер интенций восприятия иноязычной устной речи? Каким образом ситуация дополненной реальности нивелировала трудности восприятия? Если выбор

автора ограничился исключительно стороной продуцирования речи (говорение), то следовало бы уточнить это во введении в предмете исследования.

4. Не вполне понятно, какие ограничения/какую специфику имел в контексте исследования контекст обучения второму иностранному языку (французскому). Мне не удалось увидеть особых методических принципов, применимых в процессе обучения второму языку, не вполне понятно, каков исходный уровень владения французским языком до проведения опытно-экспериментальной работы, изменился ли он (в области стратегий и умений говорения), как он замерялся, каковы итоговые данные в области общей коммуникативной способности обучающихся магистратуры. Было бы интересно осознать, изменяется ли в случае учета этих данных выбор приложений дополненной реальности, нет ли в этом случае возможности одновременной актуализации стратегий, применимых с использованием как первого, так и второго иностранных языков.

Указанные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 13.00.02 – «Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)» (по педагогическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова. Диссертация оформлена, согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Матвеева Ольга Юрьевна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по

специальности 13.00.02 – «Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)».

Официальный оппонент:

доктор педагогических наук, профессор
директор Института иностранных языков
ГАОУ ВО «Московский городской
педагогический университет»

Тарева Елена Генриховна



07 июня 2022 г.

Специальность, по которой официальным оппонентом
защищена диссертация:

13.00.01 – Общая педагогика, история педагогики и образования

Адрес места работы:

129226, Москва, 2-й Сельскохозяйственный проезд, 4
ГАОУ ВО «Московский городской
педагогический университет»,

E-mail: info@mgpu.ru

Web-сайт: <https://www.mgpu.ru/>

Институт иностранных языков

Тел.: +7 (499) 181-24-62; e-mail: tarevaeg@mgpu.ru

